



## The lexical-semantic field “Theater” in the work of K. S. Stanislavsky “My life in art”

M. V. Shamanova<sup>1</sup>, M. A. Talitskaya<sup>1</sup>

<sup>1</sup>P. G. Demidov Yaroslavl State University, 14 Sovetskaya str., Yaroslavl 150003, Russian Federation

Research Article  
Full text in Russian

The method of lexical-semantic field allows you to determine the composition of a particular lexical group, its structural organization both in the language system and in the work of an individual author. This article uses field methods to describe theatrical vocabulary in the work of K. S. Stanislavsky «My life in art». It is shown that the LSP «Theater» is well structured, it clearly distinguishes the core and periphery zones. The main difference between nuclear and peripheral vocabulary are: high frequency of use in the text (core and near periphery) – low and low frequency of use in the text (distant and extreme periphery); use in the main meaning, ambiguous lexemes are characterized by the use of several meanings related to the analyzed field (core) – use both in mainly and peripheral meanings (periphery), lack of restriction in use (core and near periphery) – the presence of restrictive stylistic, functional, temporal, emotional semes (distant and extreme periphery). A comparative analysis of the definitions of theatrical vocabulary in various dictionaries, as well as a comparison with contextual meanings, revealed the features of the semantics and use of theatrical vocabulary in the analyzed work.

**Keywords:** system; structure; lexeme; lexical-semantic field; core; periphery; theater; theater vocabulary

### INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Shamanova Marina V. | E-mail: [mshamanova@mail.ru](mailto:mshamanova@mail.ru)  
(correspondence author) | Doctor of Sciences in Philology, Associate Professor

Talitskaya Maria A. | E-mail: [maxa17-ny@bk.ru](mailto:maxa17-ny@bk.ru)  
| Master student, teacher at the Yaroslavl College of Culture

**For citation:** Shamanova M. V., Talitskaya M. A. The lexical-semantic field «Theater» in the work of K. S. Stanislavsky «My life in art» // *Social'nye i gumanitarnye znaniya*. 2019. Vol. 5, No 4. P. 344–361. (in Russ.)



## Лексико-семантическое поле «Театр» в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве»

М. В. Шаманова<sup>1</sup>, М. А. Талицкая<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Ярославский государственный университет им. П. Г. Демидова, ул. Советская, 14, Ярославль, 150003, Российская Федерация

УДК 811.161.1

Научная статья  
Полный текст на русском языке

Метод лексико-семантического поля позволяет определить состав определенной лексической группировки, ее структурную организацию как в системе языка, так и в произведении отдельного автора. В данной статье с использованием полевой методики описана театральная лексика в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве». Показано, что ЛСП «Театр» хорошо структурировано, в нем четко выделяются зоны ядра и периферии. Главным отличием ядерной и периферийной лексики являются: высокая частотность употребления в тексте (ядро и ближняя периферия) – невысокая и низкая частотность употребления в тексте (дальняя и крайняя периферия); употребление в основном значении, для многозначных лексем характерно употребление в нескольких значениях, относящихся к анализируемому полю (ядро), – употребление как в основном, так и в периферийных значениях (периферия); отсутствие ограничения в употреблении (ядро и ближняя периферия) – наличие ограничительных стиливых, функциональных, темпоральных, эмоциональных сем (дальняя и крайняя периферия). Сопоставительный анализ дефиниций театральной лексики в различных словарях, а также сопоставление с контекстуальными значениями позволил выявить особенности семантики и употребления театральной лексики в анализируемом произведении.

**Ключевые слова:** система; структура; лексема; лексико-семантическое поле; ядро; периферия; театр; театральная лексика

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Шаманова Марина Владимировна (автор для корреспонденции)	E-mail: <a href="mailto:mshamanova@mail.ru">mshamanova@mail.ru</a> Доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой общей и прикладной филологии
-------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Талицкая Мария Александровна	Email: <a href="mailto:maxa17-ny@bk.ru">maxa17-ny@bk.ru</a> Магистр филологии, преподаватель Ярославского колледжа культуры
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Для цитирования:** Шаманова М. В., Талицкая М. А. Лексико-семантическое поле «Театр» в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве» // Социальные и гуманитарные знания. 2019. Том 5, № 4. С. 244–361.

В статье исследуется лексико-семантическое поле «Театр» в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве». Актуальность изучения лексико-семантического поля «Театр» обуславливается, во-первых, необходимостью системного представления конкретных лексико-семантических полей (в том числе на материале конкретных текстов), во-вторых, неизученностью отдельных фрагментов лексической системы русского языка (в том числе в плане того, как эти фрагменты реализуются в индивидуальной языковой картине мира).

В рамках современной лексической семантики понятие семантического поля является одним из основных. При описании поля различные типы отношений между словами анализируются не изолированно, а в общей системе всех лексико-семантических связей.

Следует отметить, однако, что в языкознании до сих пор не определены строгие границы применения термина «семантическое поле». Этим термином часто обозначаются разные объединения слов, при этом объем понятия оказывается неопределенно широким или, наоборот, очень узким.

В «Лингвистическом энциклопедическом словаре» языковое поле характеризуется как «совокупность языковых (главным образом лексических) единиц, объединённых общностью содержания (иногда также общностью формальных показателей) и отражающих понятийное, предметное или функциональное сходство обозначаемых явлений» [1].

А. В. Бондарко определяет поле как категорию со следующим набором признаков:

1. Элементы поля характеризуются общностью семантических функций.
2. В рамках поля взаимодействуют грамматические и лексические элементы.
3. Структура поля определяется членением на центр (ядро) и периферию [2].

Г. С. Щур определяет поле как «способ существования и группировки лингвистических элементов с общими инвариантными свойствами» [3] и относит к его основным признакам общность свойств, аттракцию и лингвистическую природу семантического поля. Эти признаки, по мнению учёного, отличают семантическое поле от тематической группы и ассоциативного поля, которые, в свою очередь, имеют экстралингвистическую обусловленность [Там же].

Ю. Н. Караулов определяет лексико-семантическое поле как группу достаточно тесно связанных друг с другом по смыслу слов одного языка [4].

Ю. Д. Апресян дает определение семантическому полю как образованию, состоящему из множества значений, имеющих хотя бы один общий семантический компонент. Ученый указывает на возможности пересечения различных семантических полей, при этом из любого семантического поля через более или менее длинную цепочку посредствующих звеньев можно попасть в любое другое поле, так что «семантическое пространство языка оказывается в этом смысле непрерывным» [5].

Л. М. Васильев предлагает трактовать термин «семантическое поле» в широком и узком значении. «В широком значении семантическое поле есть любое языковое поле, экспоненты которого выражаются как лексическими, так и грамматическими средствами языка, репрезентирующими как парадигматические, так и синтагматические, а также смешанные структуры» [6]. В узком смысле семантическое поле представляет собой парадигматическое поле, единицами которого являются лексемы и фразеологизмы.

И. А. Стернин характеризует понятие поля через перечисление его основных признаков:

- 1) поле представляет собой набор связанных между собой системными отношениями элементов;
- 2) образующие поле элементы характеризуются семантической общностью и выполняют в языке единую функцию;
- 3) поле характеризуется сочетанием однородных и разнородных элементов;
- 4) поле образуется из составных частей – микрополей, число которых должно быть не менее двух;
- 5) поле организуется в двух направлениях: вертикально и горизонтально, при этом вертикальная организация складывается из структуры микрополей; горизонтальная – из взаимоотношения микрополей;
- 6) состав поля может быть представлен в виде совокупности ядерных и периферийных конститuentов; ядро консолидируется вокруг компонента – доминанты;
- 7) ядерные конститuentы наиболее приспособлены для выполнения функций поля, активно и систематически используются, выполняют функцию поля наиболее однозначно, наиболее частотны по сравнению с другими конститuentами и обязательны для данного поля;
- 8) выполняемые полем функции распределяются между ядром и периферией: часть функций выполняется ядерными конститuentами, часть – периферийными;
- 9) невозможно четко определить границу между ядром и периферией, она является размытой, нечеткой;
- 10) конститuentы поля могут принадлежать ядру одного поля и периферии другого поля или полей;
- 11) разные поля отчасти накладываются друг на друга, образуя зоны постоянных переходов, что является законом полевой организации системы языка [7].

С. Г. Шафиков выделяет шесть общих свойств поля:

- 1) наличие взаимосвязи между элементами;
- 2) регулярный характер таких связей между элементами;
- 3) значимость каждого элемента определяется в зависимости от его отношения к рядом расположенным элементам;
- 4) принципиально общий, единый для всех языков характер семантических структур, лежащих в основе эквивалентных полей;
- 5) исторически обусловленное существование конкретного поля в каждом языке;
- 6) культурно-языковая специфика проявления семантических структур, образующих эквивалентные поля в разных языках» [8].

Ю. М. Гаврилов справедливо отметил, что теория поля, несмотря на большое количество точек зрения, является воплощением одной ключевой мысли: в каждом языке слова связаны друг с другом прочной семантической связью [9].

Таким образом, в различных лингвистических исследованиях представлены разнообразные определения семантического поля, однако к наиболее общим характеристикам лексико-семантического поля можно отнести следующие: наличие определенных взаимосвязей внутри поля, иерархичность внутривольных отношений, взаимодействие полей в рамках всей лексической системы языка и образование непрерывного континуума и переходов из одного поля в другое.

Вопрос структурной организации является одним из важных вопросов теории поля.

При характеристике структурных компонентов поля большинство учёных указывает на наличие ядра и периферии и перечисляет их специфические особенности.

По мысли В. Г. Адмони, структура поля формируется соотношением центра, образуемого оптимальной концентрацией всех совмещающихся в данном явлении признаков, и периферии, состоящей из образований с некомплектным числом этих признаков, при возможном изменении их интенсивности [10].

Е. В. Гулыга и Е. И. Шендельс выделяют в структуре поля доминанту, трактуемую как конститuent поля, а) наиболее специализированный для выражения данного значения; б) передающий его наиболее однозначно; в) систематически используемый [11].

Следующей структурной зоной поля является периферия, которую составляют семантические единицы, отдалённые по значению от ядра, часто имеющие ассоциативные связи с ним. «Переход от ядра к периферии осуществляется постепенно, вычленяется ряд периферийных зон, в разной степени удалённых от ядра» [12].

Элементы периферии входят в другие лексико-семантические поля, где могут выступать ядерными лексемами. Периферийные единицы часто обладают большим, по сравнению с ядерными, количеством значений, множеством семантических приращений, богатством стилистических оттенков и контекстуальных сем. Многие элементы периферии могут объединяться в микрополя внутри большого поля, «выступая как синтагматические, т. е. контекстуальные распространители выражаемого ядром понятия» [13].

Некоторыми учёными выделяются ближняя и дальняя периферийные зоны, иногда – ближняя, дальняя и отдалённая, или крайняя. Граница между центром и периферией является нечёткой.

А. В. Бондарко предлагает использовать следующие критерии при разграничении центра (ядра) и периферии:

1) центр поля характеризуется сосредоточением и максимальной концентрацией специфических признаков данной лексической группировки – на периферии поля наблюдается разреженность таких признаков;

2) концентрация связей и отношений в центре поля, нахождение центра поля в области пересечения линий, связывающих элементы данной группировки, участие в максимальном числе оппозиций – на периферии связи рассредоточены и ослаблены, проявляется изолированность;

3) центр поля выполняет максимальную функциональную нагрузку – на периферии такая нагрузка уменьшается;

4) центр поля характеризуется наибольшей специализированностью данного языкового средства или системы таких средств для реализации определенной семантической функции – на периферии степень специализации уменьшается, языковые единицы играют побочную роль в реализации данной функции;

5) регулярность, высокая частота употребления данного языкового элемента для центра поля – нерегулярность или меньшая регулярность, уменьшение употребительности на периферии.

Рассмотренный ряд признаков центра и периферии не является исчерпывающим. В частности, как считает А. В. Бондарко, можно было бы отметить регулирующую и консолидирующую роль центральных явлений по отношению к периферийным. Отмеченные пять признаков характеризуют основные черты центра и периферии [2].

Таким образом, анализ точек зрения относительно проблемы определения терминов «центр (ядро)» и «периферия» позволяет прийти к выводу о том, что их используют в основном при обозначении тех частей объектов, которые соотносятся как системное и асистемное, регулярное, главное и факультативное.

Вслед за общепринятой точкой зрения мы будем выделять в структуре поля ядро и периферию (ближнюю, дальнюю и крайнюю).

Лексико-семантическое поле «Театр» являлось предметом рассмотрения в лингвокультурологическом, лингвострановедческом, концептуальном, сопоставительном аспектах преимущественно на материале английского языка, см., например, работы: [14; 15; 16; 17; 18 и др.]. Объектом нашего исследования нами является лексико-семантическое поле «Театр» в публицистическом тексте.

Материалом для исследования послужили лексические единицы лексико-семантического поля «Театр», отобранные методом сплошной выборки из произведения К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве».

Общий инвентарь единиц исследуемого поля составляет 153 лексемы (цифры указывают на частотность употребления лексемы в тексте). Лексемы расположены в порядке убывания частотности: театр (620), сцена (547), артист (478), пьеса (445), роль (426), спектакль (406), актер (346), искусство (313), постановка (199), зритель (194), режиссер (173), репетиция (157), актерский (153), театральный (145), декорация (140), сценический (129), костюм (114), прием (108), артистический (95), акт (90), публика (87), талант (84), группа (80), режиссерский (78), образ (73), кулисы (65), талантливый (65), зрительный зал (64), действие (56), драматический (54), артистка (50), мизансцена (47), репертуар (39), репетировать (38), занавес (37), рампа (37), картина (36), атмосфера (33), драма (32), штамп (32), авансцена (31), подмостки (31), система (31), темперамент (31), план (29), грим (28), антрепренер (25), постановочный (25), изображать (24), гастроли (21), аплодисменты (20), действующее лицо (20), образец (20), характерность (20), антракт (19), драматург (18), актриса (17), ремесло (17), закулисный (16), овация (16), публичный (16), поклонник (14), декорационный (14), замысел (13), портал (13), репетиционный (13), билет (12), бутафорский (12), фабула (12), ложа (11), премьеры (11), театральность (11), ампула (10), падуга (10), суфлер (10), суфлерский (10), характерный (10), капустник (9), гримировать (8), бутафория (8), гастролер (8), задник (8), изображение (8), планировка (8), разгримироваться (8), сценичный (8), аплодировать (7), афиша (7), загримировать (7), партер (7), режиссировать (7), инсценировка (6), публично (6), реплика (6), сценичность (6), сюжет (6), выступление (5), партитура (5), поставить (5), сценка (5), гримировальный (4), дебютировать (4), действовать (4), костюмерский (4), костюмированный (4), поклонница (4), по-театральному (4), режиссерство (4), режиссура (4), репертуарный (4), гастрольный (3), дебют (3), декоратор (3), костюмер (3), костюмироваться (3), костюмный (3), образно (3), рецензия (3), театрал (3), туалет (3), билетер (2), бинокль (2), дебютный (2), зерно (2), колосники (2), костюмерный (2), по-актерски (2), пролог

(2), публичность (2), софит (2), аванложа (1), актерство (1), амфитеатр (1), антрактный (1), архитеатральный (1), арьерсцена (1), балюстрада (1), бельэтаж (1), бутафор (1), гастролировать (1), гример (1), гримирование (1), действие (1), инсценировать (1), контрамарка (1), образный (1), постановщик (1), прообраз (1), реквизит (1), ремарка (1), суфлировать (1), сценически (1), театральщина (1).

ЛСП «Театр» включает в себя единицы разных частей речи: существительные – 108 (70,6 % от общего количества единиц поля), прилагательные – 25 (16,3 %), глаголы – 13 (8,5 %), наречия – 5 (3,3 %). Помимо этого, в составе поля выделяются 2 устойчивых словосочетания: *зрительный зал* и *действующее лицо*.

В составе лексико-семантические поля «Театр» выделяются микрополя, имеющие разный объем. Одна и та же лексема может в разных значениях относиться к различным микрополям. Наиболее объемными являются следующие микрополя:

«Наименования лиц, имеющих отношение к театру»: актер, актриса, антрепренер, артист, артистка, билетер, бутафор, гастролер, гример, декоратор, драматург, зритель, костюмер, партер, постановщик, публика, поклонник, поклонница, режиссер, режиссура, суфлер, театрал, труппа. Всего 23 лексемы.

«Составные части театра как здания, сценической обстановки»: аванложа, авансцена, арьерсцена, амфитеатр, балюстрада, бельэтаж, декорация, задник, занавес, зрительный зал, колосники, кулиса, закулисный, ложа, падуга, партер, подмости, портал, рампа, софит, сцена, сценка. Всего 22 лексические единицы.

«Связь с актером, спектаклем, постановкой, их восприятием»: актерский, антрактный, артистический, архитеатральный, бутафорский, гримировальный, декорационный, драматический, зрительский, костюмерный, костюмерский, по-актерски, постановочный, режиссерский, репетиционный, репертуарный, суфлерский, сценически, сценический, сценичность, сценичный, театральный. Всего 22 лексемы.

«Составляющие драматического произведения или театрального представления»: акт, антракт, действие, действие, замысел, зерно, картина, пролог, ремарка, реплика, сцена, сюжет, фабула. Всего 13 лексем.

«Обозначение действий по постановке драматического произведения»: действовать, изображать, изображение, инсценировать, поставить, режиссерство, режиссировать, режиссура, репетиция, репетировать, суфлировать. Всего 11 лексем.

«Наименования предметов и действий, необходимых актеру при подготовке к спектаклю»: бутафория, грим, гримирование, гримировать, загримировать, костюм, костюмироваться, разгримироваться, реквизит, туалет. Всего 10 лексем.

ЛСП «Театр» хорошо структурировано. В нем четко выделяется ядро, граница между зонами периферии является размытой.

К ядру ЛСП «Театр» в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве» относятся следующие лексемы: *театр, сцена, артист, пьеса, роль, спектакль, актер*. Ядерные лексемы лексико-семантического поля «Театр» имеют высокую частотность употребления в анализируемом произведении, все лексемы являются многозначными, но относятся к данному полю в своем основном значении или же большинство значений соотносится с ЛСП «Театр». Ядерные лексемы употребляются в прямом значении, не имеют ограничительных стиливых, эмоционально-экспрессивных, темпоральных сем.

Лексема *театр*, объединяющая лексические единицы, входящие в состав одноименного лексико-семантического поля, имеет самую высокую частотность, является центром ядра и ключевой лексемой, объединяющей все остальные единицы поля.

Для определения значения лексемы *театр* мы обратились к современному на тот период толковому словарю – «Большому толковому словарю русского языка» Д.Н. Ушакова [19]:

ТЕАТР, театра, м. (греч. theatron). 1. только ед. Искусство, состоящее в изображении, представлении чего-н. в лицах, осуществляемом в виде публичного зрелища. *Музыка и театр – самые сильные его увлечения. Советская эпоха – время большого подъема в истории русского театра.* 2. (вин. п. на театр, предл. п. на театре, о театре) только ед. Сцена, подмостки (устар. и театр. арг.). *Пьесы, играемые на здешнем театре.* Карамзин. *Благородная бедность хороша только на театре.* А. Островский. *Показать Пушкина на театре. Эта пьеса на театр не годится.* / перен. Место, на к-ром происходит что-н. *Театр войны. Театр военных действий. Театр ваших любовных походов перед моими глазами – это озеро.* Гончаров. 3. (вин. п. в театр, предл. п. в театре, о театре). Помещение, здание, в к-ром устраиваются представления, спектакли. *Был я в здешнем театре.* Карамзин. *Пойти в театр. Театр уж полон; ложи блещут; партер и кресла – всё кипит.* Пушкин. *Оперный театр. Драматический театр.* / Учреждение, предприятие, занимающееся устройством представлений. *Поступить на работу в театр.* 4. только ед. Представление, спектакль (устар.). *Сегодня театра не будет.* 5. только ед. Совокупность драматических произведений (лит.). *Театр Мольера. Испанскому театру принадлежит громадная роль в истории европейской драматургии.*

Обращение к современным толковым словарям показывает, что смысловая структура лексемы *театр* к XXI веку несколько изменилась.

Приведем данные «Большого толкового словаря» под ред. С. А. Кузнецова [20]:

ТЕАТР, -а; м. [от греч. théatron – место для зрелищ, зрелище] 1. Род искусства, художественное отражение жизни посредством сценического представления, осуществления актёрами перед зрителями. *Реалистический, формалистический т. Любительский, профессиональный т. Европейский, восточный т. Народный т. Т. России. Т. эпохи Возрождения. Т. масок, миниатюр, пантомимы. Возникновение, развитие, история театра. Выразительные средства театра. Книга о театре. Предпочитать кино театру. Увлечаться театром. Спорить о театре.* 2. Учреждение, организация, занимающиеся устройством представлений. *Драматический, оперный т. Столичный, провинциальный т. Государственный, частный т. Т. драмы и комедии. Т. имени А. С. Пушкина. Труппа, коллектив театра. Гастроли театра. Здание театра. Возглавить т. Руководить театром. Работать в театре.* // Коллектив этого учреждения. *Т. гастролирует, находится на гастролях в Японии. Т. открывает, закрывает сезон.* 3. Здание, в котором происходят представления; само представление, спектакль. *Удобный, просторный т. Роскошный, уютный т. Летний т. Т. на тысячу мест. Строительство, реконструкция театра. Фойе, зрительный зал театра. Перестраивать, ремонтировать т. Осмотреть т. Идти, попасть в т. Встретиться в театре. Прийти из театра. Т. полон, пуст. Платье для театра (для посещения этого учреждения). Зайти в кафе после театра (после посещения этого учреждения).* 4. (чего или с опр.). Место, где происходит, развёртывается что-л. *Т. военных действий. Анатомический т.*

(помещение, специально оборудованное для вскрытия и препарирования трупов). *Устроили здесь т!* (неодобр.; о том, что совершается для создания впечатления, для виду, напоказ). 5. Совокупность драматических произведений (писателя или литературной школы). *Т. Островского*.

Следует отметить, что ядерное значение в смысловой структуре лексемы *театр* осталось неизменным. Утратилось устаревшее уже к первой трети XX века значение «сцена, подмостки», послужившее основанием для переносного значения, которое зафиксировано в обоих словарях и на настоящий момент востребовано, особенно в публицистике, – «место, где происходит, развёртывается что-л.». Утраченным является еще одно значение, также в словаре Д. Н. Ушакова помеченное как устаревшее, – «представление, спектакль».

Четыре из пяти значений данной лексемы, по данным «Большого толкового словаря русского языка», относятся к ЛСП «Театр». Анализ контекстного употребления лексемы *театр* в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве»<sup>1</sup> выявил следующие значения данной лексемы: 1. Учреждение, организация, занимающиеся устройством представлений: *Потом поехал в свадебное путешествие и вернулся к осени в театр с известием, что жена не сможет в наступающем сезоне нести свои обязанности в театре* (с. 121); *В постановке «Плодов просвещения» имели большой успех многие из будущих артистов Художественного театра* (с. 139). 2. Здание, в котором происходят представления; само представление, спектакль: *Что есть в театре: декорации, эффекты, провалы, море, огонь, гроза...* (с. 21); *Флигель был выстроен, и получился подлинный маленький театр со всеми удобствами, уборными для артистов и прочим* (с. 44). 3. Род искусства, художественное отражение жизни посредством сценического представления, осуществляемого актёрами перед зрителями: *Но почему-то вдруг, неожиданно, природа выбрасывает целую труппу, а к ним в придачу и писателя, и режиссера, и все они вместе создают чудо, эпоху театра* (с. 37); *Об этом все работы и книги по театру молчат* (с. 423).

Следует отметить, что возрастает частотность употребления лексемы *театр* в данном значении в последних главах книги, особенно в главе «Итоги и будущее», что вполне логично и предсказуемо: *Эта необходимость приобретения опыта и мастерства особенно очевидна в искусстве театра* (с. 422); *Все, что написано о театре, – лишь философия* (с. 423).

В единичных случаях лексема театр употребляется в значениях «коллектив театра» и «присутствующие на спектакле зрители»: *Став перед рампой, он от себя говорил всему театру приветствие* (с. 38); *По окончании спектакля нас вызвали всем театром, кричали «бис», а главный устроитель спектакля торжествовал* (с. 100).

Рассмотрим особенности употребления других ядерных лексем поля.

Лексемы *артист, пьеса, спектакль, актер* относятся к ЛСП «Театр» в своем основном значении и имеют высокую частотность употребления в анализируемом произведении.

Лексема *сцена* употребляется в анализируемом произведении в двух ядерных значениях: 1. Специальная площадка, на которой даются представления: *Как всегда*

<sup>1</sup> Здесь и далее цитируется по: Станиславский, К. С. Собрание сочинений в восьми томах. Т. 1. М.: Государственное издательство «Искусство», 1954.

в этих случаях, посреди **сцены** ставили срубленную небольшую ель, которую обкладывали кусками ваты (с. 9); Сделаю книксен публике и скорей бегу со **сцены** за кулисы (с. 70). 2. Театр, театральная деятельность: При таком порядке на драматическую **сцену** попадали, после основательной проверки, только те, у кого есть данные (с. 69); Она отдавала **сцене** все свое внимание, без остатка (с. 93).

Реже фиксируется употребление лексемы *сцена* в значении «отдельная часть действия, эпизод в пьесе, литературном произведении, картине и т. п.»: Исполнитель бежал наверх и по непросохшей еще новой странице уже репетировал только что вышедшую из-под пера **сцену** (с. 86); Я готовил две **сцены** – дуэт с Мефистофелем и первый акт из оперы Даргомыжского «Русалка» (с. 94).

Лексема *роль* имеет высокую частотность употребления в анализируемом тексте в основном значении: 1. Художественный образ, воплощаемый актёром на сцене, в кинофильме и т. п.: Я понял секрет, как играть не только бытовые мужицкие **роли**, но и испанских любовников в трагедии (с. 120); Бездарных же, особенно если им приходится давать большие **роли**, надо, для пользы спектакля, умышленно затушевывать (с. 150). Во втором значении лексема употребляется значительно реже: 2. Совокупность текста одного действующего лица в пьесе: И репетировать во весь тон и говорить **роль** наизусть, без тетрадки (с. 163).

Лексема *искусство* также имеет высокую частотность употребления в тексте, однако не имеет в своей структуре семы 'театр'. На этом основании лексема *искусство* была отнесена к периферийной зоне. Семы 'творческое воспроизведение действительности', 'художественный образ' объединяют два лексико-семантических поля – «Театр» и «Искусство» – и указывают на гиперо-гипонимический характер связи данных полей.

Ядро анализируемого ЛСП «Театр» компактно, ядерные лексемы составляют 4,6 % от общего количества единиц поля.

К ближней периферии ЛСП «Театр» в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве» относится лексика, имеющая меньшую по сравнению с ядром частотность, стилистически нейтральная, с отсутствием ограничений в употреблении: постановка, зритель, режиссер, репетиция, актерский, театральный, декорация, сценический, костюм, прием, артистический, акт, публика, труппа, режиссерский, образ, кулисы, зрительный зал, действие, драматический, артистка, искусство.

Отметим некоторые особенности семантики и употребления входящих в ближнюю периферию лексем.

В состав ближней периферии входят как однозначные лексемы, так и многозначные.

Однозначных лексем всего две: *режиссер*, *труппа*. Лексема *режиссер* отсутствует в «Большом толковом словаре русского языка» Д. Н. Ушакова, но зафиксирована в современных толковых словарях. В произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве» данная лексема употребляется в значении «художественный организатор, руководитель театральная постановки»: С тех пор мы почувствовали себя антрепренерами, **режиссерами**, директорами нового театра, который строился по нашему плану, наша жизнь сразу заполнилась (с. 21); Кто же создал эти сильные моменты подъема – **режиссер** своей постановкой или актер своей игрой? (с. 158).

Среди многозначных лексем есть такие, все значения которых относятся к ЛСП «Театр», и в этих значениях данные лексемы употребляются в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве». Это прежде всего прилагательные, образованные от существительных: *актерский, артистический, режиссерский, сценический, театральный*. Покажем некоторые особенности их семантики и употребления.

Лексема актерский употребляется в произведении в следующих значениях:

1. Соотносящийся с сущ. актер, связанный с ним: С помощью этих приемов и у нас выработался специфический **актерский** опыт, привычка к сцене, уверенность в действии, а благодаря практике привычка уверенно держать себя на сцене (с. 136).
2. Свойственный актеру, характерный для него: Федотов был уже старик с жесткими подстриженными усами, которые привыкли, чтобы их всю жизнь брили, как подобает актерам, с подвижной **актерской** мимикой и дергающимся тиком в лице (с. 105).
3. Принадлежащий актеру: В моей **актерской** уборной я стал приколачивать гвоздь, чтобы повесить полку на стене (с. 210).

Анализируемая лексема имеет широкую сочетаемость в произведении (цифры обозначают частотность употребления соответствующих словосочетаний в тексте): *привычка 10, прием 10, самочувствие 10, работа 9, искусство 7, игра 6, творчество 6, действие 4, пафос 4, штамп 4, аппарат 3, возможности 3, дело 3, биржа 2, жест 2, ловкость 2, ошибки 2, ощущения 2, психология 2, ремесло 2, самолюбие 2, тщеславие 2, условность 2, характер 2, чувство 2*. Единично употребляются следующие словосочетания: *авторитет, бездарность, воля, вывих, выправка, голод, голос, грех, данные, декламация, деятельность, душа, задание, исполнение, каботинство, капризы, кровь, ломанье, масса, мастерство, мимика, молодежь, область, образ, опыт, поступь, практика, разносторонность, рот, свойство, слезы, смысл, спина, сплетни, суть, талант, тело, техника, трак, уборная, успех, фойе, хвастовство, цель, часть, чемодан, наигрыш, штучка, эмоция*.

Таким образом, лексема *актерский* сочетается чаще всего с существительными *привычка, прием, самочувствие*. Актерская привычка во многих контекстах оценивается отрицательно и противопоставлена актерскому искусству, мастерству, таланту: *Я чувствовал, что выходил на сцену внутренне пустой, с одними внешними актерскими привычками* (с. 290); *Как уберечь роль от перерождения, от самодержавия актерской набитой привычки и внешней приученности?* (с. 307) и др.

Негативную окраску имеют также словосочетания актерские штампы, актерские капризы, актерский пафос: Такая спешная и непосильная работа принесла нам и много вреда – увеличение дурных привычек и ремесленных **актерских штампов** плохого качества (с. 137); Лучше я испорчу спектакль, чем допущу **актерские капризы** в нашем чистом деле (с. 162); Оглядываясь назад, я понял, что многие из прежних моих приемов игры или недостатков – голосовые фиоритуры, **актерский пафос** – появляются очень часто потому, что я не владею речью (с. 383).

Лексема *артистический* также во всех значениях относится к ЛСП «Театр»:

1. к Артист (1 зн.): *Мое природное упрямство, в известной мере, оказало и дурное и хорошее влияние на мою артистическую жизнь* (с. 9).
2. Свойственный артисту; такой, как у артиста: *Он влезал в кожу и тело Отелло с помощью какого-то важного подготовительного туалета своей артистической души* (с. 169).
3. Полный артистизма;

художественный, утончённый: *Были среди них и хорошие артистические индивидуальности, которые так редки* (с. 186).

Лексема *артистический* также имеет широкую сочетаемость в тексте: *жизнь 8, техника 6, чувство 6, работа 4, силы 4, уборная 4, будущее 2, индивидуальности 2, область 2*. Единичные употребления с существительными: *багаж, бессилие, богатство, вдохновение, внимание, воображение, вспышка, дневник, долг, душа, задачи, запал, инстинкт, интуиция, клуб, культура, материал, мир, напряжение, наследственность, обязанность, опыт, ошибки, персонал, побег, подонок, подъезд, поездка, поколение, польза, понятия, порыв, потребность, представления, природа, происхождение, прошлое, радость, развитие, рай, сверхсознание, сердце, состояние, специальность, способности, сторона, стремления, существо, счастье, талант, тон, требования, удовлетворение, успех, фигура, цели, чуткость*.

Сопоставление синтагматических возможностей лексем *актерский* и *артистический* позволяет провести следующие наблюдения:

1. Данные лексемы в некоторых случаях выступают как синонимы: *актерская / артистическая техника, актерское / артистическое чувство, актерская / артистическая работа, актерская / артистическая уборная, актерская / артистическая область, актерская / артистическая душа, актерские / артистические ошибки, актерский / артистический талант, актерский / артистический успех*.

2. Обе лексемы употребляются как с оценочными лексемами, так и с лексемами, не имеющими оценочных сем. Лексема *актерский* преимущественно употребляется в данном тексте с отрицательно оценочными существительными (соответствующие семы могут быть как узуальными, так и выявляться в контексте): *привычка, пафос, штамп, самолюбие, тщеславие, бездарность, вывих, грех, капризы, ломанье*. Лексема *артистический* преимущественно употребляется в анализируемом произведении с существительными, имеющими положительную коннотацию: *богатство, вдохновение, счастье, талант, удовлетворение, успех, чуткость*.

3. Данные лексемы в контексте могут употребляться как антонимы: Они помогли создавать то превосходное **артистическое состояние**, а не **актерское самочувствие** (с. 316).

Лексема *театральный* употребляется в произведении в лексико-семантических вариантах, относящихся к ЛСП «Театр», при этом существенно расширяется список тех значений, который достаточно разрозненно приведен в толковых словарях:

1. Связанный с театром как к одним из видов искусства: *Чудесные декорации кисти лучших художников, отличный режиссерский замысел создавали новую эру в **театральном** искусстве и заставляли прислушиваться к себе лучшие театры Москвы* (с. 87). 2. Принадлежащий театру как зданию: *В **театральном** флигеле была еще большая суматоха* (с. 47). 3. Соотносящийся с театром как учреждением: *Так рассуждали и старики учителя и **театральное** начальство* (с. 71); *Нам предстояла большая работа во всех частях сложного **театрального** аппарата* (с. 196). 4. Предназначенный для подготовки работников театра, актёров: *А многие из них, как, например, Орленев, Книппер, были забракованы в одном из лучших **театральных** училищ* (с. 73). 5. Свойственный театру, характерный для него: *Свободный от избитых **театральных** условностей режиссер, способный передать на сцене настроения поэта и раскрыть жизнь человеческого духа в его пьесах при посредстве своих мизансцен, определенной манеры актерской игры* (с. 233). 6. Сложившийся в театре, относящийся

к числу условных приёмов, принятых в театре: *Это чисто театральные основы и принципы, его понимание задач нашего искусства, его сущности, техники, приемов письма для сцены и проч.* (с. 288). 7. Наигранный, не совсем естественный, показной: *Чем больше я раскрывался, тем больше я давал ложного театрального пафоса* (с. 120). 8. Исполненный театральности: *Он должен носить традиционный театральный костюм помещика* (с. 239).

Лексема *театральный* имеет широкую сочетаемость в произведении К. С. Станиславского: *условности 8, средства 7, дело 5, пол 5, ложь 4, школа 4, жизнь 3, аппарат 2, война 2, горизонт 2, декорация 2, зал 2, здание 2, искусство 2, критик 2, кулиса 2, механизм 2, молодежь 2, пафос 2, поза 2, помещение 2, постановка 2, революционеры 2, училище 2, флигель 2, шаблон 2*. Единичные употребления с существительными: *безобразия, Берлин, блеск, вещи, воздействие, возможности, восседание, гниль, гром, группировка, дешевка, достижения, жаргон, жест, заказчик, занавес, затея, знамя, зритель, игра, имущество, карета, Клеандра, Клотильда, клуб, костюм, лазурь, литература, маска, мебель, механика, мир, мужик, музей, наигрыш, напор, начальство, новость, Оргона, освещение, основы, павильон, падуга, пластика, подмостки, позолота, портал, практика, предприятие, привычки, прием, принципы, протест, работа, работы, рабочие, рамка, революция, Сганарели, семья, стиль, студия, толпа, тон, трафарет, требования, тренировка, тщеславие, уборная, успех, фельетон, холст, шествование, штамп, эффектность, яд*.

Несколько лексем, имеющих высокую частотность употребления в произведении, входят в состав ЛСП в своем основном значении. Это лексемы *артистка, декорация, зритель, кулиса, публика, репетиция*.

Остальные лексемы употребляются в периферийных значениях, по данным «Большого толкового словаря русского языка» под ред. С. А. Кузнецова, но именно в этом значении имеют высокую частотность в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве», поэтому отнесены нами к ближней периферии ЛСП:

Акт – 4. Законченная часть драматического произведения или театрального представления; действие: В первом **акте** я являлся совсем молодым солдатом, во втором **акте** – ловким офицером лет двадцати пяти, а в последнем **акте** – древним генералом-подагриком в отставке (с. 81).

Костюм – 3. Маскарадная или театральная одежда: Эти режиссеры сделали постановщиками, превратившими артистов наравне с мебелью в бутафорские вещи и вешалку для **костюмов**, в пешки для передвижения их по своим мизансценам (с. 135).

Образ – 4. Созданный художником или актером характер, тип: Не знаю, какими путями, идя от служащего, Антон Павлович пришел к **образу** довольно полного, уже не молодого Епиходова, которого он дал в первой редакции пьесы (с. 279).

Постановка – 4. Спектакль, представление: Их спектакли впервые показали Москве новый род **постановки** – с народными сценами, с прекрасной внешней формой спектакля, с изумительной дисциплиной и всем строем великолепного праздника искусства (с. 132).

Прием – 5. Способ, образ действий при выполнении, осуществлении чего-л.: Маленький, некрасивый, с банальными **приемами** плохого актера и без всяких признаков драматического таланта (с. 67).

К ближней периферии относится также лексема *искусство*, которая имеет очень высокую частотность употребления в анализируемом произведении, однако не содержит сему 'театр' ни в одном из своих значений, при этом имеет широкую сочетаемость с лексемами, относящимися к ЛСП «Театр»: *драматическое* 10, *сценическое* 8, *актерское* 7, *театра* 4, *актера* 3, *театральное* 2, *декорационное* 1, *артистки* 1, *сцены* 1. Кроме того, частотными являются словосочетания *наше искусство*, *свое искусство*, *новое искусство*, которые в данном произведении связаны с театром и воплощают представление о разрабатываемой К. С. Станиславским системе.

Таким образом, в состав ближней периферии входят как однозначные лексемы, так и многозначные. Среди многозначных выделяются: 1) лексемы, все значения которых или большинство относятся к ЛСП «Театр»; 2) лексемы, входящие в ЛСП «Театр» в основном значении; 3) лексемы, входящие в ЛСП «Театр» в периферийном значении, однако именно в этом значении имеющие высокую частотность употребления в произведении.

Лексемы, входящие в состав ближней периферии, составляют 14,4 % от общего количества единиц поля.

К дальней периферии относятся следующие единицы поля: мизансцена, репертуар, репетировать, занавес, рампа, картина, атмосфера, драма, штамп, авансцена, подмостки, система, темперамент, характерность, грим, антрепренер, постановочный, изображать, гастроли, аплодисменты, действующее лицо, образец, антракт, драматург, актриса, ремесло, закулисный, овация, поклонник, декорационный, замысел, портал, репетиционный, билет, бутафорский, фабула, ложа, премьера, театральность, амплуа, падуга, суфлер, суфлерский, характерный.

К зоне дальней периферии относятся однозначные и многозначные лексемы, причем многозначные входят в данную зону как в основном, так и в периферийном значениях.

Отметим некоторые особенности семантики и употребления единиц дальней периферии.

Лексема *фабула* используется в произведении как в значении, зафиксированном в толковых словарях, так и в специальном, вероятно, театральном значении. Иллюстрации из произведения к лексикографическому значению: *Фабула водевиля проста* (с. 50); *Если я расскажу вам фабулу «Польского еврея», – будет скучно* (с. 153). Значение слова видоизменяется в следующих контекстах: *Собрав эти сказки, мы соображаем, какую фабулу можно составить из заданных ролей, и пишем текст* (с. 52); *Вот почему ошибаются те, кто играет в пьесах Чехова самую их фабулу, играя внешние образы ролей, а не создавая внутренние образы и внутреннюю жизнь* (с. 230).

Лексема *грим* также имеет особенности употребления. В соответствии с лексикографическими данными, данная лексема имеет форму только единственного числа, в большинстве контекстов она и употребляется в этой форме: *Грим, молодость, громкий голос, театральная эффектность, хорошие образцы, которые я копировал, – в результате кому-то нравилось* (с. 84). В произведении К. С. Станиславского данная лексема в некоторых контекстах употребляется во множественном числе, при этом несколько видоизменяется ее значение: *В связи с гастролями в Петербурге вспоминаются и те вечера, которые мы ежегодно устраивали там, исполняя отдельные*

акты из пьес Чехова без декораций, **гримов** и костюмов (с. 251); *Все эти декорации, вещи, **гримы**, костюмы, публичность творчества и проч. – сплошная ложь* (с. 315).

Лексемы *аплодисменты* и *овации* не имеют в своем значении семы 'театр', однако контексты указывают на то, что данные лексемы непосредственно связаны со спектаклем, поэтому были отнесены нами к дальней периферии: *В нашем театре были отменены выходы артистов на **аплодисменты** не только во время действия, но и в антрактах и по окончании спектакля* (с. 204); *Московский сезон кончался проходами и шумными **овациями**, направленными по адресу всех артистов труппы* (с. 247).

Лексема *драма* употребляется также в другом значении, выявленном нами в контексте и имеющем непосредственное отношение к театру, – «драматический театр»: *Ну, пусть даже в **драму** поедем...* (с. 14); *Почему же у нас, артистов **драмы**, не может быть отрешения от матери, не может быть бесплотности?* (с. 292).

В эту структурную зону поля, в отличие от предыдущих, вошли лексемы: 1) с функциональными семами: *спец.* авансцена, портал, рампа; *лит.* драматург, фабула, драма, действующее лицо; *театр.* падуга, грим, драма, действующее лицо, ампула, премьера, мизансцена; 2) со стиливыми семами: *разг.* ремесло, репетировать (в значении «делать что-л. в виде пробы, подготовки к чему-л.»); *книжн.* овация.

Следует отметить, что функциональные и стиливые семы зачастую фиксируются «Большим толковым словарем русского языка» Д. Н. Ушакова, однако не обнаруживаются в современных словарях, что показывает переход лексем, их содержащих, в межстилевую, общеупотребительную лексику. Это следующие лексемы: *драматург, грим, драма, действующее лицо, ампула, премьера, мизансцена, овация.*

Таким образом, к дальней периферии относится лексика, имеющая меньшую частотность по сравнению с ближней периферией, как однозначная, так и многозначная. Многозначные лексемы входят в ЛСП «Театр» как в основном, так и в периферийном значении. К этой зоне поля, в отличие от предыдущих, относятся единицы с ограничительными функциональными и стиливыми семами.

Лексика, входящая в состав дальней периферии, составляет 28,8 % от общего количества единиц поля.

Лексика крайней периферии имеет низкую частотность употребления в произведении: *капустник, гримировать, бутафория, гастролер, задник, изображение, планировка, разгримироваться, сценичный, аплодировать, афиша, загримировать, партер, режиссировать, инсценировка, публично, реплика, сценичность, сюжет, выступление, партитура, поставить, сценка, гримировальный, дебютировать, действовать, костюмерский, костюмированный, поклонница, по-театральному, режиссерство, режиссура, репертуарный, гастрольный, дебют, декоратор, костюмер, костюмироваться, костюмный, образно, рецензия, театрал, туалет, билетер, бинокль, дебютный, зерно, колосники, костюмерный, по-актерски, пролог, публичность, софит, аванложа, актерство, амфитеатр, антрактный, архитеатральный, арьерсцена, балюстрада, бельэтаж, бутафор, гастролить, пример, гримирование, действие, инсценировать, контрамарка, образный, постановщик, прообраз, реквизит, ремарка, суфлировать, сценически, театральщина, талант, талантливый, публичный, план.*

Среди лексем крайней периферии следует отметить такие, которые в лексикографическом значении не имеют семы 'театр', однако их употребление в произведении связано именно с этой сферой:

Билетер – контролёр, проверяющий билеты при входе: *Здесь и режиссеры, и актеры, и хористы, и музыканты из оркестра, и все служащие на сцене и в конторе, и часть билетеров, и многие из администрации* (с. 223).

Балюстрада – ограждение из балясин, соединённых сверху перилами: *В свою очередь при такой комбинации выигрывала и сама сцена: ни балюстрадой, ни рампой* (с. 372).

Публичность – в присутствии публики, людей; открыто, гласно (*устар.*): *Поскопей бы выйти на сцену и испытать это чувство «публичности», как я называл его тогда* (с. 46).

Бинокль – ручной оптический прибор из двух параллельно соединённых труб с линзами для рассматривания удалённых предметов: *Конечно, на нее надо смотреть, не отрывая бинокля от глаз* (с. 88).

Партитура – нотная запись многоголосного музыкального произведения, в которой одна над другой даны в определённом порядке партии всех голосов. // Нотная книга, содержащая запись всех партий такого произведения. В употреблении в произведении значение лексемы модифицируется и относится к изображаемым на сцене ролям, чувствам: *Из бесконечного ряда таких увлекательных для артиста задач, кусков роли, складывается жизнь ее духа, ее внутренняя партитура* (с. 340); *Мы не нашли совершенно готовой партитуры пьесы и ролей* (с. 359).

Многозначные лексемы употребляются как в основном своем значении, так и в периферийном.

Лексемы *талант, талантливый, публичный, план* имеют более высокую частотность, чем лексемы крайней периферии, но относятся именно к этой структурной зоне поля, поскольку употребляются в контексте как в театральной сфере, так и в применении к другим областям.

Лексемы крайней периферии могут быть ограничены в употреблении: 1) функциональными семами: *театр*. бутафор, режиссура, арьерсцена, задник, софит, ремарка, реплика, режиссировать (в значении «вести режиссерскую работу при подготовке какого-нибудь спектакля, ставить какую-нибудь пьесу»), режиссура, бутафория, реквизит, капустник, колосники; *лит.* ремарка; 2) темпоральными семами: *устар.* партер (в значении «задняя половина нижнего этажа зрительного зала, за креслами, где публика смотрела представление стоя»), действие, публичность, афиша (в значении «театральная программа»); 3) стилевыми семами: *разг.* партер (в значении «зрители, сидящие на соответствующих местах»), режиссировать (в значении «быть режиссером, то же, что режиссерствовать»); *книжн.* публичный; 4) эмоциональными семами: *пренебр.* театральщина.

Современными словарями зачастую не фиксируется наличие ограничительных сем, что связано, видимо, с расширением сферы функционирования данных лексем. Это следующие лексемы: бутафор, режиссура, софит, ремарка, режиссировать, режиссура, бутафория, реквизит, капустник, публичность, публичный.

Итак, к крайней периферии относится лексика с крайне низкой частотностью, в том числе с единичным употреблением в произведении, как однозначная, так и многозначная. Многозначные лексемы входят в ЛСП «Театр» как в основном, так и в периферийном значениях. К этой зоне поля относятся единицы с ограничительными функциональными, стилевыми, темпоральными и эмоциональными семами.

Языковые единицы крайней периферии составляют 52,2 % от общего количества единиц поля.

Таким образом, театральная лексика в произведении К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве» представлена ЛСП «Театр», которое насчитывает 153 лексемы, входящие, в свою очередь, в 20 микрополей.

В ЛСП «Театр» четко выделяется ядро, однако переходы между периферийными зонами (ближней, дальней и крайней периферией) являются нечеткими, размытыми.

Главным отличием ядерной и периферийной лексики являются: высокая частотность употребления в тексте (ядро и ближняя периферия) – невысокая и низкая частотность употребления в тексте (дальняя и крайняя периферия); употребление в основном значении, для многозначных лексем характерно употребление в нескольких значениях, относящихся к анализируемому полю (ядро) – употребление как в основном, так и в периферийных значениях (периферия); отсутствие ограничения в употреблении (ядро и ближняя периферия) – наличие ограничительных стилевых, функциональных, темпоральных, эмоциональных сем (дальняя и крайняя периферия).

Сопоставительный анализ дефиниций, представленных в различных словарях, и анализ употреблений слова в контексте позволяют дать полное, обобщенное лексикографическое описание, что было сделано на примере лексемы *театральный*.

Контекстуальные значения отличаются от лексикографических, представленных в словарях, претерпевают как сужение значения, так и его расширение, что свидетельствует о специфике употребления лексики в произведениях определенного стиля, жанра, проблематики. Это относится, например, к лексемам *действие*, *фабула*, *грим*, *темперамент*, *партитура* и др.

## Ссылки / References

1. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Сов. энциклопедия, 1990. 688 с.
2. Бондарко А. В. К теории поля в грамматике залог и залоговость: (На материале русского языка) // Вопросы языкознания. 1972. № 3. С. 20–35.
3. Щур Г. С. Теории поля в лингвистике. М.-Л.: Наука, 1974. 255 с.
4. Караулов Ю. Н. Структура лексико-семантического поля // Филологические науки. 1972. № 1. С. 57–68.
5. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. М., 1974. 367 с.
6. Васильев Л. М. Современная лингвистическая семантика. М.: Высшая школа, 1990. 175 с.
7. Стернин И. А. Лексическое значение слова в речи. Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1985. 170 с.
8. Шафиков С. Г. Теория семантического поля и компонентной семантики его единиц / Науч. ред. Л. М. Васильев. Уфа: Башк. ун-т, 1999. 88 с.
9. Гаврилов Ю. М. Семантическое поле как один из способов систематизации семантики // Семантика и прагматика языковых единиц: сб. научн. тр.; отв. ред. А. А. Горбачевский, Я. Б. Ким. М.: 1990. С. 56–63.

10. Адмони В. Г. Основы теории грамматики. М.-Л., 1964. 105 с.
11. Гулыга Е. В., Шендельс Е. И. Грамматико-лексические поля в современном немецком языке. М., 1969. 187 с.
12. Артемова Н. В. Особенности полевой структуры лексики современного русского языка на примере глаголов лишения: дис. ... канд. филол. наук. М., 2000. 212 с.
13. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография. М.: Наука, 1976. 355 с.
14. Арутюнян В. С. Лексико-фразеологическое поле «драматический театр» в синхронии и диахронии: на материале английского языка: дис. ... канд. филол. наук. М., 2010. 224 с.
15. Калинина С. А. Лексико-фразеологическая репрезентация концепта «театр» в русской и английской лингвокультурах // Теория и практика общественного развития. 2011. № 8. С. 374–376.
16. Липнягова С. Г. Концепт «театр» в английском романе XX века // Вестник Красноярского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки». 2006. № 6. С. 284–287.
17. Копытко В. Н. Лингвострановедческое описание лексико-семантического поля «Театр»: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1998. 22 с.
18. Миронова М. Р. Лексико-семантические и лингвокультурные особенности формирования театральной лексики в английском и русском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2007. 21 с.
19. Ушаков Д. Н. Большой толковый словарь русского языка: 180000 слов и словосочетаний. URL: <http://ushakovdictionary.ru/> (дата обращения: 23.11.2019)
20. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с.